Porównanie tłumaczeń Rzymian 10:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Sercem bowiem wierzy się dla sprawiedliwości, ustami zaś wyznaje się ku ratunkowi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	sercem bowiem jest wierzącym ku sprawiedliwości ustami zaś jest wyznającym ku zbawieniu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sercem bowiem wierzy się dla sprawiedliwości, a ustami wyznaje się dla zbawienia.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	sercem bowiem wierzy się ku usprawiedliwieniu, ustami zaś przyznaje się ku zbawieniu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	sercem bowiem jest wierzącym ku sprawiedliwości ustami zaś jest wyznającym ku zbawieniu
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bo wiara płynąca z serca zapewnia sprawiedliwość, a jej wyznanie ustami zapewnia zbawienie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sercem bowiem wierzy się ku sprawiedliwości, a ustami wyznaje się ku zbawieniu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem sercem wierzono bywa ku sprawiedliwości, ale się usty wyznanie dzieje ku zbawieniu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Abowiem sercem bywa wierzono ku sprawiedliwości, a usty się wyznanie dzieje ku zbawieniu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bo sercem przyjęta wiara prowadzi do sprawiedliwości, a wyznawanie jej ustami – do zbawienia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Albowiem sercem wierzy się ku usprawiedliwieniu, a ustami wyznaje się ku zbawieniu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sercem bowiem wierzy się dla usprawiedliwienia, ustami zaś wyznaje się dla zbawienia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bo trzeba uwierzyć sercem, by zostać usprawiedliwionym, wyznać natomiast ustami, aby być zbawionym.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Sercem bowiem przyjmuje się wiarę dla sprawiedliwości, a ustami wyznaje dla zbawienia.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Kto wierzy całym sercem, zyskuje sprawiedliwość, a kto ustami składa to wyznanie, dostępuje zbawienia.

POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wiara przyjęta sercem prowadzi do usprawiedliwienia, uroczyste zaś wyznanie jej ustami prowadzi ku zbawieniu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо серцем віруємо для праведності, а вустами сповідуємо для спасіння.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo sercem zostaje się przekonywanym o sprawiedliwości, zaś ustami jest wyznawane o zbawieniu.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Bo sercem ciągle się ufa i w ten sposób dąży ku sprawiedliwości, ustami zaś ciągle wyznaje się publicznie i w ten sposób dąży się ku ocaleniu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdyż sercem wierzy się ku prawości, lecz ustami składa się publiczne wyznanie ku wybawieniu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wiara w sercu prowadzi do uniewinnienia, a wyznanie jej ustami—do zbawienia.